

Beale 教授的《啟示錄注釋 引言》學習分享

主後 2023 年

學習資料 11

十，啟示錄 1:19 作為對這卷書解釋的鑰匙其具有爭辯的意義（The Disputed Significance Of Revelation 1:19 As An Interpretative Key To The Book）

【啟 1:19 所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。】

啟 1:19 γράψον οὖν ἃ εἶδες καὶ ἃ εἰσὶν καὶ ἃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα.

你那時(也是)就要刻寫記載 這樣 到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為
<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者；

絕大多數解釋者將啟示錄 1:19 視為是對整卷啟示錄的結構和解釋的‘鑰匙節(key verse)’，但絕少數同意它的含義。在這裏將要討論針對 1:19 與作為一個整體的啟示錄的關係的不同觀點，但首先有一個新的觀點將要被提出。對其他觀點的討論的目標將要是使用從它們來的細節，務期使得這節經文的“奧秘”變為不那麼奧秘。這個討論是至關重要的，因為它形成這本注釋書辯證的一部分以期理解整卷啟示錄——而不是僅僅第 1~3 章——是關於過去和現在，也關於未來。

新的觀點：“這些準備快要發生在這些之後的事情”（和合本翻譯為：將來必成的事）是一個從但以理書 2:28~29、45 來的末世論上的表達【觀點一】（The New View:

“What Is to Happen after These Thing” Is an Eschatological Expression from Daniel 2:28~29, 45 [View i]）

在這裏所要提出的新觀點與其他奠基於下面這個假設的觀點有所不同，這個假設就是：1:19 與這卷書的“末世論上(eschatological)”或“時間順序上(chronological)”的性質有一樣多或是更多的關係，勝於它與這卷書的文學上及歷史上的“結構(structure)”的關係。但根據這個新的觀點，1:19 沒有這麼多地強調無論是那些異象或是那些異象所代表之事件的‘時間順序上的次序(chronological order)’，而是聚焦於那些事件以便描述眾時代的高潮性的終點。

1:19 是在啟示錄中影射但以理書 2:28~29、45 的一系列經節中最重要的一個：

【但 2:28 只有一位在天上的神，能顯明奧秘的事，他已將日後必有的事指示尼布甲尼撒王；你的夢和你在床上腦中的異象是這樣。

但 2:29 王阿，你在床上想到後來的事，那顯明奧秘事的主，把將來必有的事指示你；】

【但 2:45 你既看見非人手鑿出來的一塊石頭，從山而出，打碎金，銀，銅，鐵，泥，那就是至大的神把後來必有的事給王指明；這夢準是這樣，這講解也是確實的。】

關於 1:19 是根據但以理書 2:28~29、45 並且與之分享一個共同的處境，這一點能夠被證明，就是藉著展示但以理書第 2 章在啟示錄其他三處至關重要的經節中公開的影響：1:1；4:1；及 22:6：

【啟 1:1 耶穌基督的啟示，就是神賜給他，叫他將必要快成的事指示他的眾僕人；他就差遣使者，曉諭他的僕人約翰；】

【啟 4:1 此後，我觀看，見天上有門開了，我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：你上到這裏來，我要將以後必成的事指示你。】

【啟 22:6 天使又對我說：這些話是真實可信的；主就是眾先知被感之靈的神，差遣他的使者，將那必要快成的事指示他僕人。】

由於這幾處關鍵性的經文都暗指但以理書，很可能 1:19——或許是所有這些經節中最重要的一個——也是如此。

(一) 1:1

【啟 1:1 耶穌基督的啟示，就是神賜給他，叫他將必要快成的事指示他的眾僕人；他就差遣使者，曉諭他的僕人約翰；】

啟 1:1 Ἀποκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ ἣν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ θεὸς δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει, καὶ ἐσήμανεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ τῷ δούλῳ αὐτοῦ Ἰωάννῃ, (她)啟示揭露 從屬(他)耶穌 從屬(他)基督， 到於(她)這個 他/她/它那時(也是)給與 在對(他)同一者 (他)那 (他)神那時(也是)要去顯示展現 在對(他們)那些 在對(他們)奴僕 從屬(他)同一者 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 在內 在對(它)短暫急速之間； 並且 他/她/它那時(也是)以標誌記號指示 (他)那時(也是)分派差遣了的 <徹底經過>經由 從屬(他)那 從屬(他)使者 從屬(他)同一者 在對(他)那 在對(他)奴僕 從屬(他)同一者 在對(他)約翰；

1:1 在啟示錄上下文中的位置一般被認為是被很好地理解了，因為這節經文提供了對這卷書的引言並且應該也提供了這卷書的書名。但是，卻是這節經文的“來源(source)”，但以理書 2:28~29、45，向有警覺性的讀者提供了一個線索關於啟示錄的目的。實在而言，介於啟示錄 1:1 與但以理書 2:28~29 之間的那些平行使得一個連結成為高度可能的：

【但 2:28 只有一位在天上的神，能顯明奧秘的事，他已將日後必有的事指示尼布甲尼撒王；你的夢和你在床上腦中的異象是這樣。

但 2:29 王阿，你在床上想到後來的事，那顯明奧秘事的主，把將來必有的事指示你；】

但以理書 2:28 (七十士譯本)	啟示錄 1:1
ἐδήλωσε... ἃ δεῖ γενέσθαι ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 他/她/它那時(也是)促使為清晰明顯...到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日 和合本翻譯為：他已將日後必有的事指示... 直譯：他那時促使為清晰明顯...這些現在必須要在最末後的那些日子去生發成為的事情	δεῖξαι... ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει 那時(也是)要去顯示展現...到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 在內 在對(它)短暫急速之間 和合本翻譯為：將那必要快成的事指示... 直譯：要去顯示展現...這些現在必須要在短暫急速之間去生發成為的事情

但是，如果這兩節經文在實際上是連結的，那要如何解釋這裏的差別呢？

首先，δείκνυμι《顯示展現》與 δηλοῦν 《(他)現正持續促使為清晰明顯了的》《δηλώω：促使為清晰明顯》在語義學上是等同的，兩者的意思都是“展示(show)”。

其次，並且是更重要的，從 ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 《<在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日》 改變為 ἐν τάχει 《在內 在對(它)短暫急速之間》 (“很快地(quickly)”) 既不是偶然的，也不是沒有目的的，而是提供一個‘洞察(insight)’來看約翰怎麼看介於啟示錄與但以理書之間的關係。

有些學者將啟示錄 1:1 的 ἐν τάχει 《在內 在對(它)短暫急速之間》理解為在標示應驗的快速的“方式(manner)”，而其他學者將它視為是指應驗的迫近的“時間(time)”。但，這個短句看起來是在表達應驗已經開始（意即，它“現在正在(is being)”被應驗）或將要在最近的將來開始。簡單地說，約翰將但以理書那個指向一個遙遠時間的‘參考(reference)’理解為是指向約翰自己的時代，並且據此他更新修改了經文。那些但以理書預期要發生在遙遠的“那些末後的日子(latter days)”的事情——擊敗宇宙的邪惡並且引進神聖的國度——約翰則預期要“很快地(quickly)”開始，就是在約翰他自己的世代，如果不是已經開始發生了的話。

因此，若是約翰是根據但以理書第 2 章的末世論上的處境來理解啟示錄 1:1 的用字，那麼他可能在斷言，在他的書中將要寫的東西在一個相當的程度上必須被視為是在但以理書第 2 章的‘主題上的結構框架(thematic framework)’之內（以及平行的啟示性的章節，例如但以理書第 7 章）。事實上，在啟示錄第 1 章中有許多都暗示是這種情形：

（1）對國度的‘參考(references)’：

【啟 1:6 又使我們成為國民 《βασιλείαν：到於(她)王權國度》，作他父神的祭司；但願榮耀權能歸給他，直到永永遠遠。阿們。】

【啟 1:9 我約翰就是你們的弟兄，和你們在耶穌的患難，國度，忍耐裏一同有分；為神的道，並為給耶穌作的見證，曾在那名叫拔摩的海島上。】

參考：

【但 7:14 得了權柄，榮耀，國度，使各方各國各族的人都事奉他；他的權柄是永遠的，不能廢去，他的國必不敗壞。】

並且，這個國度是被一位“人子”所擁有的：

【啟 1:7 看哪，他駕雲降臨；眾目要看見他，連刺他的人也要看見他；地上的萬族都要因他哀哭。這話是真實的。阿們。】

【啟 1:13 燈臺中間，有一位好像人子，身穿長衣，直垂到腳，胸間束著金帶。】

參考：

【但 7:13 我在夜間的異象中觀看，見有一位像人子的，駕著天雲而來，被領到亙古常在者面前，

但 7:14 得了權柄，榮耀，國度，使各方各國各族的人都事奉他；他的權柄是永遠的，不能廢去，他的國必不敗壞。】

而這位人子是在一個‘神顯現的異象(theophanic vision)’中被描述：

【啟 1:13 燈臺中間，有一位好像人子，身穿長衣，直垂到腳，胸間束著金帶。

啟 1:14 他的頭與髮皆白，如白羊毛，如雪；眼目如同火焰；

啟 1:15 腳好像在爐中鍛煉光明的銅；聲音如同眾水的聲音。】

參考：

【但 7:9 我觀看，見有寶座設立，上頭坐著亙古常在者，他的衣服潔白如雪，頭髮如純淨的羊毛，寶座乃火焰，其輪乃烈火；

但 7:10 從他面前有火像河發出，事奉他的有千千，在他面前侍立的有萬萬；他坐著要行審判，案卷都展開了。】

這就強烈地暗示，但以理書第 2 章和啟示錄第 1 章在描述同一個事件，並且兩者被鏈接為應許和應驗《註：即，但以理書第 2 章是應許，而啟示錄第 1 章是應驗》。

(2) 進一步而言，啟示錄 1:6、9、13~15 的這些事件《即，關於國度及人子》都是現今的實際，這就指出但以理書第 2 章這個應許的應驗不是僅僅迫近，而是正在發生於約翰的當時：

【啟 1:6 又使我們成為國民《καὶ ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλείαν：並且 他/她/它那時(也是)行出作成 到於我們 到於(她)王權國度 (RT)版本為：到於(他們)君王》》，作他父神的祭司；但願榮耀權能歸給他，直到永永遠遠。阿們。】

【啟 1:9 我約翰就是你們的弟兄，和你們在耶穌的患難，國度，忍耐裏一同有分；為神的道，並為給耶穌作的見證，曾在那名叫拔摩的海島上。】

【啟 1:12 我轉過身來，要看是誰發聲與我說話；既轉過來，就看見七個金燈臺；

啟 1:13 燈臺中間，有一位好像人子，身穿長衣，直垂到腳，胸間束著金帶。

啟 1:14 他的頭與髮皆白，如白羊毛，如雪；眼目如同火焰；

啟 1:15 腳好像在爐中鍛煉光明的銅；聲音如同眾水的聲音。】

(3) 證明啟示錄 1:1 在描述但以理書第 2 章的應許的開始應驗，額外的證據可以在啟示錄 1:3 中找到，就是在這個陳述中：ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγύς《(他)那 因為 (他)場合時節 接近地》：

【啟 1:3 念這書上預言的，和那些聽見又遵守其中所記載的，都是有福的；因為日期近了《ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγύς：(他)那 因為 (他)場合時節 接近地》。】

這個陳述可以被視為是對迫近的一個誇大的表達：時間不單是即將來到，而是實際上就在“這裏(her)”。

例如，假設有一個報告是關於入侵的軍隊已經靠近並且此時正在踏上波士頓北岸的海灘，提到這些士兵的“接近(nearness)”就會暗示這個事實，就是入侵已經正在開始了，並且也暗示進一步的事實，就是這個入侵的一個更大的階段甚至是迫在眉睫了。

就支持這種的含義被包含在啟示錄 1:3 中這個‘接近’的句子而言，我們在馬可福音 1:15 中讀到：

【可 1:14 約翰下監以後，耶穌來到加利利，宣傳神的福音，

可 1:15 說：日期滿了，神的國近了《Πεπλήρωται ὁ καιρὸς καὶ ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ：他/她/它現在已經被促使成充滿添足 (他)那 (他)場合時節，並且 他/她/它現在已經靠近 (她)那 (她)王權國度 從屬 (他)那 從屬(他)神》；你們當悔改，信福音。】

耶穌使用這個句子來描述的不是僅僅祂的服事和國度的‘接近(nearness)’，而是它們“實際的開始(actual inauguration)”《註：inauguration 這個字經常被使用於表達就職典禮》。

換句話說，若是在基督地上服事的期間國度就已經真實地靠近並且已經實際地正在開始，那麼在約翰的日子又會是多麼‘當即(present)’，特別地因為約翰使用了一個相似的應驗公式。

由於這些強烈的經文上的與主題上的平行介於啟示錄 1:1、3 與但以理書之間，至少能夠說的是：這些經文的用字指向立即的未來。然而，更可能的是：約翰將基督的死與

復活視為是在開始那在但以理書第 2 章所預測的這個被長久等待的末時的國度。

總結而言，根據但以理書第 2 章的光照來理解啟示錄 1:1，這就幾方面的理由而言是有意義的：

- (1) 經文上的理由(textual reasons)：第 1 節是對但以理書第 2 章的一個公開的隱喻；
- (2) 上下文的理由(contextual reasons)：第 1、3b、6、9、13~15 節分享了但以理書第 2 及 7 章的一個共同觀點；
- (3) 主題上的理由(thematic reasons)：第 1 節描述了在但以理書所預測的那終結的開始。

(二) 1:19

【啟 1:19 所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。】

啟 1:19 γράψον οὖν ἃ εἶδες καὶ ἃ εἰσὶν καὶ ἃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα.

你那時(也是)就要刻寫記載 這樣 到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者；

啟示錄第 1 章中異象的結束是在第 19~20 節，這兩節也能夠作用如同另外一個引言。如同前面所討論的，在第 19 節中對過去，現在，及未來的參考可能代表一個對第 8b 節（參考第 18a 節）或對一個類似被普遍使用的短語的進一步調整：

【啟 1:19 所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。】

【啟 1:8 主神說：我是阿拉法，我是俄梅戛，〔阿拉法俄梅戛乃希臘字母首末二字〕是昔在今在以後永在 《ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος》：(他)那 (他)現正持續是了的 並且 (他)那 他/她/它當時持續是 並且 (他)那 (他)現正持續讓自己/被到來前往了的》的全能者。】

【啟 1:18 又是那存活的；我曾死過，現在又活了，直活到永永遠遠 《ὁ ζῶν, καὶ ἐγενόμην νεκρὸς καὶ ἰδοὺ ζῶν εἰμι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων》：(他)那 (他)現正持續活了的； 並且 我那時(也是)讓自己生發成為 (他)死掉的， 並且 你那時(也是)就要讓自己看哪， (他)現正持續活了的 我現在持續是 向內進入 到於(他們)那些 到於(他們)世紀時代 從屬(他們)那些 從屬(他們)世紀時代》；並且拿著死亡和陰間的鑰匙。】

在 1:19 中，這個公式的第三部分（ἃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》；和合本翻譯為：將來必成的事）反映了第 1 節的用字（ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 在內 在對(它)短暫急速之間》；和合本翻譯為：必要快成的事）：

【啟 1:19 所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。】

【啟 1:1 耶穌基督的啟示，就是神賜給他，叫他將必要快成的事指示他的眾僕人；他就差遣使者，曉諭他的僕人約翰；】

而這第 1 節的用字，如同前面所展示的，是從但以理書 2:28~29a、45~47 汲取的（ἃ δεῖ γενέσθαι ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日》；和合本翻譯為：日後必有的事；按照希臘文直譯：這些必須要發生在最末後的那些日子的事情）：

【但 2:28 只有一位在天上的神，能顯明奧秘的事，他已將日後必有的事指示尼布甲尼撒王；你的夢和你在床上腦中的異象是這樣。

但 2:29 王阿，你在床上想到後來的事，那顯明奧秘事的主，把將來必有的事指示你；】

【但 2:45 你既看見非人手鑿出來的一塊石頭，從山而出，打碎金，銀，銅，鐵，泥，那就是至大的神把後來必有的事給王指明；這夢準是這樣，這講解也是確實的。

但 2:46 當時尼布甲尼撒王，俯伏在地，向但以理下拜，並且吩咐人給他奉上供物和香品。

但 2:47 王對但以理說：你既能顯明這奧秘的事，你們的神，誠然是萬神之神，萬王之主，又是顯明奧秘事的。】《附注指出：但 2:45 在迪奧多興譯本的用字最接近於啟 1:19。》

但以理書第 2 章的參考對待 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》如同是與 ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 《<在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些(她們)日子/白日》為同義詞，而這兩者都是指向‘那些末時的總括時代(the general era of the end times)’（七十士譯本在第 28、29、45 節中有後者，但是迪奧多興譯本在第 29、45 節中為 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》，而在第 28 節中為 ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 《<在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些(她們)日子/白日》）。

若是約翰是按照舊約上下文來使用但以理書的語言，他很可能是將 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》作為一個末世論上的參考，特別是指向那些末後的日子總括時期，這個時期已經開始，現在正在進行，並且會在未來持續直到終極成就。

一個對但以理書與啟示錄經文的比較會幫助來更清楚地強調但以理書 2:28 的“那些末後的日子”與但以理書 2:29、45 與啟示錄 1:19c 的“在這些之後”的等同性：

但以理書第 2 章	但以理書第 2 章
但以理書 2:28 (迪奧多興譯本)： ὁ δεῖ γενέσθαι ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日 直譯：這些必須要發生在最末後的那些日子的事情	
但以理書 2:29 (七十士譯本)： ὅσα δεῖ γενέσθαι ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 到於(它們)這每一切 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日 直譯：這一切必須要發生在最末後的那些日子的事情	但以理書 2:29 (迪奧多興譯本)： τί δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα 到於(它)任何什麼呢 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者 直譯：什麼是必須要發生在這些之後的事情
但以理書 2:45 (七十士譯本)： τὰ ἐσόμενα ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 到於(它們)那些 到於(它們)將要(持續)讓自己是了了的 <在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日 直譯：那些將要在最末後的那些日子有的事情	但以理書 2:45 (迪奧多興譯本)： ὁ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者 直譯：這些必須要發生在這些之後的事情
	啟示錄 1:19
	啟示錄 1:19： ὁ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也

	是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者 直譯：這些準備快要發生在這些之後的事情 和合本翻譯為：將來必成的事
--	--

《註：

類似的情形也出現在約珥書 2:28 以及使徒行傳 2:17：

【珥 2:28 **以後** 《七十士譯本為：**καὶ ἔσται μετὰ ταῦτα**：**並且** 他/她/它將要(持續)**是** <轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者**》，我要將我的靈澆灌凡有血氣的；你們的兒女要說預言；你們的老年人要作異夢；少年人要見異象；

珥 2:29 在那些日子，我要將我的靈澆灌我的僕人和使女。

珥 2:30 在天上地下，我要顯出奇事，有血，有火，有煙柱。

珥 2:31 日頭要變為黑暗，月亮要變為血，這都在耶和華大而可畏的日子未到以前。】

【徒 2:14 彼得和十一個使徒，站起，高聲說：猶太人，和一切住在耶路撒冷的人哪，這件事你們當知道，也當側耳聽我的話。

徒 2:15 你們想這些人是醉了，其實不是醉了，因為時候剛到巳初；

徒 2:16 這正是先知約珥所說的；

徒 2:17 『神說：**在末後的日子** 《**καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἑσχάταις ἡμέραις**：**並且** 他/她/它將要(持續)**是在內** 在對(她們)**那些** 在對(她們)**最末後的** 在對(她們)**日子/白日**》，我要將我的靈澆灌凡有血氣的；你們的兒女要說預言；你們的少年人要見異象；老年人要作異夢；

徒 2:18 在那些日子，我要將我的靈澆灌我的僕人和使女，他們就要說預言。

徒 2:19 在天上我要顯出奇事，在地下我要顯出神蹟，有血，有火，有煙霧；

徒 2:20 日頭要變為黑暗，月亮要變為血，這都在主大而明顯的日子未到以前。

徒 2:21 到那時候，凡求告主名的，就必得救。』】

在約珥書 2:28 中只有“以後”；七十士譯本為：**καὶ ἔσται μετὰ ταῦτα**。

彼得在使徒行傳 2:17 這裏，在聖靈的感動下，使用了“**在末後的日子**”《**καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἑσχάταις ἡμέραις**》這個句子取代在約珥書中的句子。

》

所以，**μετὰ ταῦτα** 《<轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者**》不是只是指向未來，而是與在啟示錄 1:1 中但以理書第 2 章隱喻以及整個啟示錄第 1 章緊接的上下文和新約的“開始了的 (inaugurated)”末時的展望是一致的。

這個概念藉著一個事實就更進一步地被加強，這個事實就是：但以理書本身也認為那些末後的地日子總括時期，在巴比倫帝國的時候，正在經歷‘剛剛開始的啟動(incipient inauguration)’。《註：按照但以理對尼布甲尼撒王所夢見的那金，銀，銅，鐵，泥的大像的解釋，神要將“日後（那些末後的日子）必有的事”指示尼布甲尼撒王，而尼布甲尼撒王自己“就是那金頭”。換言之，尼布甲尼撒王已經是“日後必有的事”其中的一部分，並且是一個開始。》

關於斷言但以理書 2:29a、45 是隱藏在啟示錄 1:19 的“這些準備快要發生在這些之後的事情”之後的另外一個證明的確認，不只是從介於這些經節本身經文的相似性，而且也是藉著這些經文上下文處境的相似性。希臘文 **μυστήριον**《奧秘》幾乎在等同的上下文中被發現在啟示錄 1:20 及但以理書 2:29、47（迪奧多興譯本）：

【啟 1:19 所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。

啟 1:20 論到你所看見在我右手中的七星，和七個金燈臺的奧秘《**τὸ μυστήριον**：(它)那 (它)奧秘》；那七星就是七個教會的使者；七燈臺就是七個教會。】

【但 2:29 王阿，你在床上想到後來的事，那顯明奧秘事《**μυστήρια**：到於(它們)奧秘》的主，把將來必有的事指示你；】

【但 2:45 你既看見非人手鑿出來的一塊石頭，從山而出，打碎金，銀，銅，鐵，泥，那就是至大的神把後來必有的事給王指明；這夢準是這樣，這講解也是確實的。

但 2:46 當時尼布甲尼撒王，俯伏在地，向但以理下拜，並且吩咐人給他奉上供物和香品。

但 2:47 王對但以理說：你既能顯明這奧秘的事《**μυστήρια**：到於(它們)奧秘》，你們的神，誠然是萬神之神，萬王之主，又是顯明奧秘事《**τὸ μυστήριον**：(它)那 (它)奧秘》的。】

在但以理書第 2 章，神兩次被讚揚為奧秘（**μυστήρια**《到於(它們)奧秘》）的終極揭露者《但以理書 2:29 及 2:47》，並且基本的短語“在那些末後的日子必要發生的事”（和合本翻譯為：日後必有的事）發生在但以理受神感動去為尼布甲尼撒王的夢作解釋的開始與結束：

(1) 解釋的開始：

【但 2:28 只有一位在天上的神，能顯明奧秘的事，他已將日後必有的事《**ἃ δεῖ γενέσθαι ἐπ’ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν**：到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日》指示尼布甲尼撒王；你的夢和你在床上腦中的異象是這樣。

但 2:29 王阿，你在床上想到後來的事，那顯明奧秘事的主，把將來必有的事《**τί δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα**：到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》指示你；】

(2) 解釋的結束：

【但 2:45 你既看見非人手鑿出來的一塊石頭，從山而出，打碎金，銀，銅，鐵，泥，那就是至大的神把後來必有的事《**ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα**：到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》給王指明；這夢準是這樣，這講解也是確實的。】

相似地，在啟示錄第 1 章，神聖的人子身份藉著揭露燈臺的“奧秘”（**μυστήριον**）開始了對約翰起初異象的解釋：

【啟 1:20 論到你所看見在我右手中的七星，和七個金燈臺的奧秘《**μυστήριον**：(它)奧秘》；那七星就是七個教會的使者；七燈臺就是七個教會。】

再者，約翰的異象描述了一個包含但以理書中“人子”作為彌賽亞君王的職分開始應驗的“奧秘”，並且教會與教會的守護天使也參與在那個應驗中（參考第 6、9 節關於所預言的國度的開始了的應驗）。

這個對在 1:20 中“奧秘”的上下文的理解以及它與在 1:19 中“這些準備快要發生在這些之後的事情”直接的聯結都進一步指向這個**結論**，就是：在 1:19 這個短句中但以理書第 2 章的隱喻是一個‘開始了的末後日子(inaugurated latter-day)’的參考，而不是專門地聚焦於未來。

反對把啟示錄 1:19 視為是一個對但以理書的隱喻的理由：

(1) 經文沒有足夠緊密地符合一致；啟示錄 1:19 讀到的是 μέλλει 《他/她/它現在持續**準備快要**》，而不是 δεῖ 《他/她/它現在持續**成固定必須**[非人稱用法]》，這其中的後者是出現在但以理書（也出現在啟示錄 1:1；4:1；及 22:6）。

這裏的回應是：

是有可能啟示錄原始的經文在 1:19 中是 δεῖ 《附注指出：根據有些手抄卷的經文變異》。

但 δεῖ 應該是一個次要的插入，即，一位文士試圖要使 1:19c 的用字符合 1:1；4:1；及 22:6b 《附注指出：這至少反映了早期解釋的傳統，將 1:19 最後的句子認同於 1:1；4:1；及 22:6b 的公式》。一個更滿意的解釋是將約翰的使用視為是‘改述(paraphrase)’，而不是在字面上逐字的引用。由於‘約瑟夫(Josephus)’《註：約瑟夫為第一世紀的猶太歷史學家》兩次將但以理書 2:28~29、45 的 ἃ δεῖ γενέσθαι 《到於(它們)**這些個** 他/她/它現在持續**成固定必須**[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己**生發成為**》改述為 τὰ μέλλοντα 《到於(它們)**那些** 到於(它們)現正持續**準備快要**了的》(並且之後又改述為 τί γενήσεται 《(它)**任何什麼** 他/她/它將要(持續)讓自己**生發成為**》)，約翰做同樣的事情也確實是有可信度的。

(2) 由於啟示錄 1:19 是啟示錄中的七個‘三重公式(threefold formulas)’之一並且由於其他六個沒有一個影射但以理書，似乎不太可能啟示錄 1:19 會這麼做。

這裏的回應是：

要注意到並沒有必需的理由為什麼一個三重的公式不能包含一個對但以理書的隱喻。實在而言，前面提到的約瑟夫對但以理書 2:28~29、45 的改述也是一個‘三重時間上的公式(threefold temporal formula)’的一部分，只有最後一個句子是根據但以理書：“我（約瑟夫）被期待要寫下那些過去的，並且現在被做成的，並且不是‘將來必要發生的’”。

《附注指出：有趣的是，這個在但以理書 2:28~29、45 的短句的時間的範疇，儘管主要地聚焦在未來，它也包含了次要的參考於緊接著的過去及現在；如同在：

【但 2:28 只有一位在天上的神，能顯明奧秘的事，他已將**日後必有的事**《ἃ δεῖ γενέσθαι ἐπ’ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν：到於(它們)**這些個** 他/她/它現在持續**成固定必須**[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己**生發成為** <在上面>**從上面** 從屬(她們)**最末後的** 從屬(她們)**那些** 從屬(她們)**日子/白日**》**指示尼布甲尼撒王；你的夢和你在床上腦中的異象是這樣。**

但 2:29 **王阿，你在床上想到後來的事，那顯明奧秘事的主，把將來必有的事**《τί δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα：到於(它們)**這些個** 他/她/它現在持續**成固定必須**[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己**生發成為** <轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者**》**指示你；**

.....

但 2:37 **王阿，你是諸王之王，天上的神已將國度，權柄，能力，尊榮，都賜給你；**

但 2:38 **凡世人所住之地的走獸，並天空的飛鳥，他都交付你手，使你掌管這一切，你就是那金頭；】**

》

另外一個影射到但以理書的三重公式的例子是在巴拿巴書 1:7：“因為主經由眾先知使我們知道那些過去的，現今的，及要來的事情”。拿巴書是具有高度意義的，因為隨即說到“給我們初熟的果子來品嘗[那些要來的事情]”，這就顯示那些“要來的事情”實際上已

經開始於那些讀者的生活之中；這是一個大致上當時代的基督教的見證，對但以理書 2:28 及隨後經文有一個‘開始了的(inaugurated)’的理解，就像前面對啟示錄 1:1、19 所論證的。在約瑟夫的著作及巴拿巴書中一個三重的公式清楚地影射到但以理書的這個事實，就使得這成為相當可能的，就是：啟示錄 1:19 或許也包含這樣一個但以理書的隱喻。就另外一方面而言，或許這是一個錯誤，就是認為啟示錄 1:19 是根據一個三重公式組成的（這在之後會有更多討論）。

由於介於啟示錄 1:19 與但以理書 2:29a、45 之間有許多經文的相似性以及經文上下文處境的相似性，或許可以這麼說：**啟示錄 1:19 清楚地是汲取於但以理書第 2 章。**

(三) 4:1

【啟 4:1 此後，我觀看，見天上有門開了，我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：你上到這裏來，我要將以後必成的事指示你。】

啟 4:1 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ θύρα ἠνεωγμένη ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἡ φωνὴ ἡ πρώτη ἦν ἥκουσα ὡς σάλπιγγος λαλούσης μετ' ἐμοῦ λέγων, Ἀνάβα ὧδε, καὶ δείξω σοι ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα.

<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者 我那時(也是)看見察覺，並且 你那時(也是)就要讓自己看哪，(她)門戶(她)現在已經被向上開啟打開了的 在內 在對(他)那 在對(他)天空/天；並且 (她)那 (她)聲音 (她)那 (她)首先的，到於(她)這個 我那時(也是)聲聞耳聽 正如地 從屬(她)喇叭號筒 從屬(她)現正持續發言講說了 <轉換其中>隨同著 從屬“我”，(他)現正持續道說了的，你那時(也是)就要向上行 也就在此地，並且 我將要(持續)顯示展現 在對你 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者。

根據在啟示錄第 1 章中觀察到那些對但以理書第 2 章的隱喻，啟示錄這卷書下一個主要大段在 4:1 的引言也是影射但以理書第 2 章就顯得很有意義了。不僅僅在 4:1 的用字緊密地反映但以理書 2:28~29、45，並且這個隱喻也明顯地是以在 1:1 及 1:19 同樣的方式被使用。正如同在 1:19，μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》這個短句很可能是與但以理書的‘一般的末時短句(a general end-time phrase)’ ἐπ’ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν 《<在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些(她們)日子/白日》為同義詞，以致隨在 4:1 之後的那些異象也不是僅僅關於末世論上的未來，而是更廣泛地末世論上的異象，這些異象中的一些是代表那些‘開始了的(inaugurated)’異象，而其他的異象仍然在等待‘終極的成就(consummation)’。因此，若是在啟示錄 4:1b 的 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》是指向但以理書的‘開始了的末世論(inaugurated eschatology)’，那麼接下來的異象就不需要是指向一個在第 1~3 章的時間之後的時間。它就只是意味著這些在 4:1 接下來的是進一步的異象，是關於一個對“那些末後的日子(latter days)”的解釋，既是在“已實現的(realized)”層面，也是在“未實現的(unrealized)”層面。

絕大多數未來學派的注釋家都認為 4:1 是對他們的立場最明顯的支持之一。但是，若是我們下的結論是對的，就是，μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》是一個‘一般的末時的參考(a general end-time reference)’，指向那些沿著新約救贖歷史‘連續統/體(continuum)’的過去的，現在的，及未來的事件，而這個連續統已開始於啟示錄被書寫之前，那麼，4:1 就不能夠被用來斷言說，所有在這裏之後的異象或是專門地，或是主要

地在指向未來。

有可能可以反對 4:1 是一個對但以理書的隱喻，若是將一個‘句點(period)’放在 4:1 中倒數第三個字 γενέσθαι 《那時(也是)要去讓自己**生發成為**》之後，而讓 4:1 最後兩個字的短句 μετὰ ταῦτα 與下一節開始的副詞 εὐθέως 結合，以 μετὰ ταῦτα εὐθέως 《<轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者** 平直直接地[同#2117]》開始下一個句子。

《註：參考“不同標點”：

和合本原本翻譯為：

【啟 4:1 此後，我觀看，見天上有門開了，我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：你上到這裏來，我要將以後必成的事指示你 《καὶ δείξω σοι ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα. : 並且 我將要(持續)顯示展現 在對你 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者**。》】。

啟 4:2 我立刻被聖靈感動 《εὐθέως ἐγενόμην ἐν πνεύματι : 平直直接地[同#2117] 我那時(也是)讓自己生發成為 在內 在對(它)靈/風》，見有一個寶座安置在天上，又有一位坐在寶座上；】

按照“不同標點”為：

【啟 4:1 此後，我觀看，見天上有門開了，我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：你上到這裏來，我要將必成的事指示你 《καὶ δείξω σοι ἃ δεῖ γενέσθαι. : 並且 我將要(持續)顯示展現 在對你 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為。》】。

啟 4:2 以後我立刻被聖靈感動 《μετὰ ταῦτα εὐθέως ἐγενόμην ἐν πνεύματι : <轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者** 平直直接地[同#2117] 我那時(也是)讓自己生發成為 在內 在對(它)靈/風》，見有一個寶座安置在天上，又有一位坐在寶座上；】

啟 4:1 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ θύρα ἡνεωγμένη ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἡ φωνὴ ἡ πρώτη ἣν ἤκουσα ὡς σάλπιγγος λαλοῦσης μετ' ἑμοῦ λέγων, Ἀνάβα ὧδε, καὶ δείξω σοι ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα.

此後，我觀看，見天上有門開了，我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：你上到這裏來，我要將以後必成的事指示你。

<轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者** 我那時(也是)看見察覺， 並且 你那時(也是)就要讓自己看哪，(她)門戶(她)現在已經被向上開啟打開了的 在內 在對(他)那 在對(他)天空/天； 並且 (她)那 (她)聲音 (她)那 (她)首先的，到於(她)這個 我那時(也是)聲聞耳聽 正如地 從屬(她)喇叭號筒 從屬(她)現正持續發言講說了 <轉換其中>**隨同著** 從屬“我”，(他)現正持續道說了的， 你那時(也是)就要向上行 也就在此地， 並且 我將要(持續)顯示展現 在對你 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者**。

[不同標點]

<轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者** 我那時(也是)看見察覺， 並且 你那時(也是)就要讓自己看哪，(她)門戶(她)現在已經被向上開啟打開了的 在內 在對(他)那 在對(他)天空/天； 並且 (她)那 (她)聲音 (她)那 (她)首先的，到於(她)這個 我那時(也是)聲聞耳聽 正如地 從屬(她)喇叭號筒 從屬(她)現正持續發言講說了 <轉換其中>**隨同著** 從屬“我”，(他)現正持續道說了的， 你那時(也是)就要向上行 也就在此地， 並且 我將要(持續)顯示展現 在對你 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為。 <轉換其中>**隨到後** 到於(它們)**那同一者**，

啟 4:2 εὐθέως ἐγενόμην ἐν πνεύματι, καὶ ἰδοὺ θρόνος ἔκειτο ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τὸν θρόνον καθήμενος,

我立刻被聖靈感動，見有一個寶座安置在天上，又有一位坐在寶座上；

平直直接地[同#2117] 我那時(也是)讓自己生發成為 在內 在對(它)靈/風； 並且 你那時(也是)就要讓自己看哪，(他)寶座 他/她/它當時持續讓自己/被安置 在內 在對(他)那 在對(他)天空/天， 並且 <在上面>到上面 到於(他)那

到於(他)寶座 (他)現正持續讓自己/被坐下了的；



這樣的一個讀法或許有教父的支持。教父‘安布羅斯 (Ambrose)’ 引用了啟示錄 4:1b 卻沒有最後的 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》；然而這可能僅僅是由於他自己的選擇，而不是由於有一個實際刪除了這最後短語的啟示錄經文。學者‘耶柔米 (Jeromy)’ 曾經用 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》開始一個 4:2 的引用句。學者 Lachmann 與 Westcott 及 Hort 也將 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》放在第 2 節的開始。

但是，但以理書第 2 章在實際上是被影射於 4:1 的這個可能性是藉著一個事實被暗示的，就是， ἃ δεῖ γενέσθαι 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為》這個短句的平行是在 1:1；1:19；及 22:6，它們都是影射但以理書第 2 章，並且它們都發生在啟示錄主要文學上的連結，如同 4:1 一樣。這樣一個對但以理書第 2 章的隱喻會很適合來引進第 4~5 章，這兩章自己也是以但以理書第 7 章為模型。進一步而言，在 4:1 的 ἃ δεῖ γενέσθαι 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為》之後跟著一個時間短句的可能性也藉著一個事實成為可能，就是，在啟示錄中其他 ἃ δεῖ γενέσθαι 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為》的例子之後也跟隨著一個時間的短句（在 1:1 及 22:6 是 ἐν τάχει 《在內 在對(它)短暫急速之間》；在 1:19 是 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》）。絕大多數現代的注釋家和希臘文版本都承認在 4:1 中有一個對但以理書 2:29、45 的平行或隱喻，而這也是這個可能性所依賴的地方。

(四) 22:6

【啟 22:6 天使又對我說：這些話是真實可信的；主就是眾先知被感之靈的神，差遣他的使者，將那必要快成的事指示他僕人。】

啟 22:6 Καὶ εἶπέν μοι, Οὗτοι οἱ λόγοι πιστοὶ καὶ ἀληθινοί, καὶ ὁ κύριος ὁ θεὸς τῶν πνευμάτων τῶν προφητῶν ἀπέστειλεν τὸν ἄγγελον αὐτοῦ δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει.

並且 他/她/它那時(也是)發話言說 在對我， (他們)那同一者 (他們)那些 (他們)道理話語/盤點清冊 (他們)誠且信的 並且 (他們)真正實在的； 並且 (他)那 (他)主人 (他)那 (他)神 從屬(它們)那些 從屬(它們)靈/風 從屬(他們)那些 從屬(他們)在前面宣稱傳講者 他/她/它那時(也是)分派差遣 到於(他)那 到於(他)使者 從屬(他)同一者 那時(也是)要去顯示展現 在對(他們)那些 在對(他們)奴僕 從屬(他)同一者 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 在內 在對(它)短暫急速之間。

這個最後對但以理書第 2 章的參考引進了勸勉的結論段落，並且與在 1:1 的隱喻完全一樣：

啟 1:1 Ἀποκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ ἣν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ θεὸς δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει, καὶ ἐσήμανεν ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ τῷ δούλῳ αὐτοῦ Ἰωάννῃ, (她)啟示揭露 從屬(他)耶穌 從屬(他)基督， 到於(她)這個 他/她/它那時(也是)給與 在對(他)同一者 (他)那 (他)神 那時(也是)要去顯示展現 在對(他們)那些 在對(他們)奴僕 從屬(他)同一者 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 在內 在對(它)短暫急速之間； 並且 他/她/它那時(也是)以標誌記號指示 (他)那時(也是)分派差遣了的 <徹底經過>經由 從屬(他)那 從屬(他)使者 從屬(他)同一者 在對(他)那 在對(他)奴僕 從屬(他)同一者 在對(他)約翰；

【啟 1:1 耶穌基督的啟示，就是神賜給他，叫他將必要快成的事指示他的眾僕人；他就差遣使者，曉諭他的僕人約翰；】

【啟 22:6 天使又對我說：這些話是真實可信的；主就是眾先知被感之靈的神，差遣他的使者，將那必要快成的事指示他僕人。】

這必然不是一個偶然。22:6 的這個短句也很可能再次被類似地使用，如同在 1:1，作為對但以理書第 2 章的一個參考。

這個分析已經嘗試確立，啟示錄 1:19 是一個有意圖的對但以理書 2:28~29、45 的隱喻，這是一個大多數注釋家所接受的結論，儘管沒有一個人在任何有意義的程度上嘗試去探索對這隱喻的解釋性的使用。那些在 1:1；1:19；4:1；及 22:6 中對但以理書第 2 章的隱喻都是在上下文處境上使用但以理書第 2 章，並且也理解這個預言具有一個“已然卻又未然(already-and-not-yet)”的末時意義，是指向“那些末後的日子(latter days)”，這是已經開始，但卻還沒有終極成就的。但以理書第 2 章的舊約上下文處境是在主題上非常吻合啟示錄上下文處境的一個。

約翰有意識地以但以理書第 2 章的隱喻引進他這卷書的主要段落，這就導致這個大綱：

- (1) 1:1~18 (引言)；
- (2) 1:19~3:22；
- (3) 4:1~22:5；
- (4) 22:6~21 (結論)。

這樣，儘管毫無疑問可以將 4:1~22:5 區分為不同的次段落，約翰可能將它構想為一個寬廣的‘統一體(unity)’。實際上，“那些毀壞的異象（第 6~20 章）被包夾於一個連結頭尾拱架在上面‘關於神為創造者及救贖者’的異象之中”（學者 Sweet），就是在第 4~5 章及 21:1~22:5 中的異象。

要支持在啟示錄中這個結構的規劃方案，在但以理書 2:28~29 中的短句引進了在但以理書 2:31~35 的異象本身，並且在但以理書 2:45b 中同樣的短句是所講述之異象的正式結論的部分。

異象的引進：

【但 2:28 只有一位在天上的神，能顯明奧秘的事，他已將日後必有的事指示 《*ὃ δεῖ γενέσθαι ἐπ’ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν*：到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <在上面>從上面 從屬(她們)最末後的 從屬(她們)那些 從屬(她們)日子/白日》 尼布甲尼撒王；你的夢和你在床上腦中的異象是這樣。

但 2:29 王阿，你在床上想到後來的事，那顯明奧秘事的主，把將來必有的事指示你 《*τί δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα*：到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》；】

異象的結論：

【但 2:45 你既看見非人手鑿出來的一塊石頭，從山而出，打碎金，銀，銅，鐵，泥，那就是至大的神把後來必有的事給王指明 《*ὃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα*：到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》；這夢準是這樣，

這講解也是確實的。】

同樣地，從但以理書來的同樣的短句引進並總結了啟示錄 4:1~22:6 的異象段落，這樣就表達了不只是對但以理書第 2 章用字的依賴，而且也是對它結構的依賴：

【啟 4:1 此後，我觀看，見天上有門開了，我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：你上到這裏來，我要將以後必成的事指示你 《δείξω...ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα》：我將要(持續)顯示展現…到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》。】

【啟 22:6 天使又對我說：這些話是真實可信的；主就是眾先知被感之靈的神，差遣他的使者，將那必要快成的事指示他僕人 《δείξαι...ἃ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει》：那時(也是)要去顯示展現…到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為 在內 在對(它)短暫急速之間》。】

在啟示錄 22:6b 中這個隱喻的結論功能是藉著這節經文開始的短句（“真實可信的”）而被強調，這個短句確認了所有前面幾章的異象都是“真實可信的” 《πιστοὶ καὶ ἀληθινοὶ》（他們）誠且信的 並且（他們）真正實在的》，並且“真實可信的”這個短句，毫不奇怪地，也是奠基於但以理書第 2 章異象的結論：

【但 2:45 你既看見非人手鑿出來的一塊石頭，從山而出，打碎金，銀，銅，鐵，泥，那就是至大的神把後來必有的事給王指明；這夢準是這樣，這講解也是確實的。】

《附注指出：但以理書 2:45b（迪奧多與譯本）：“那夢是真實的 《ἀληθινόν》：(它)真正實在的》，並且它的解釋是可信的 《πιστή》：(她)誠且信的》”。 “真實的…可信的”這個短句聯結於 2:45a 的 ἃ δεῖ γενέσθαι 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續成固定必須[非人稱用法] 那時(也是)要去讓自己生發成為》，這就使得‘但以理書 2:45 是啟示錄 22:6 的來源’更為可能。》

若是能夠下結論說，‘那些對但以理書第 2 章的隱喻是有意圖的，它們形成了啟示錄的大綱’，那麼就有一個堅固的解經上的基礎來提議說：在但以理書第 2 章中那個夢的內容提供了一個至關重要的結構框架，正是在這個結構框架中來解釋啟示錄的內容，這是一個‘開始了的對宇宙邪惡的末日審判以及神永恆國度的建立’的結構框架。關於但以理書第 2 章是在上下文處境上被使用於啟示錄，這從一個事實來看是很明顯的，就是：約翰其他那些對舊約“有意識的”使用展示了對舊約上下文的有意義的（儘管是不同的）程度的尊重。在‘約翰的其他舊約的引用及隱喻是在上下文處境上被使用的’這個假設上，就得到結論：約翰在啟示錄中對但以理書的使用在大體上，並且特別是在 1:19，也是按照上下文處境的使用。

現在這將會是有幫助的：

- (1) 根據前面針對‘啟示錄 1:19 對但以理書第 2 章的隱喻’的分析來縱覽其他對 1:19 的解釋；
- (2) 考慮這個隱喻在這些其他觀點中的分量。

時間順序的序列的觀點【觀點二】（The Chronological Sequence View [View ii]）

許多注釋家將啟示錄 1:19 視為在表達一個直截了當在時間順序上的區分：

【啟 1:19 所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。】
將啟示錄區分為三個連續但互不包含的歷史時期：

(1) “所看見的事”，ὃ εἶδες 《到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺》(直譯：這些你那時看見的事情)，指向在第 1 章前面的異象，這是關於第一世紀的那些事件。

(2) “現在的事”，ὃ εἰσιν 《到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是》(直譯：這些它們現在有的事情)，關聯於第 2~3 章，並且描述在“教會時代(church age)”中在小亞細亞的眾教會的情形，時間是從第一世紀延伸到“大災難(great tribulation)”的開始。

(3) “將來必成的事”，ὃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》(直譯：這些準備快要發生在這些之後的事情)，專門應用於 4:1~22:5，這段經文在講述‘最末後的大災難(the final tribulation)’，這個災難將直接在歷史的最終點之前開始，並且將持續一個簡短的時期，直等到基督的最後降臨來結束歷史。

儘管這個按照時間順序的視角無疑地是一個對啟示錄 1:19 頗受歡迎的理解，特別是它使第 4~22 章成為鮮活的並且挑起人的興奮感要去洞察未來的世界大事，但是對這節經文的這種理解存在著許多沉重的問題。

(1) 最主要的反對是：它解釋啟示錄時沒有對啟示錄的‘文學形式(literary form)’有足夠的敏感度，就給與了一個直截了當的，按照字面意思的讀法，而不是使用一個比喻性的處理方式，而這種比喻性的處理方式會比較適合於這卷書的‘象徵使用的文學體裁(symbolic genre)’。

(2) 進一步而言，由於第 2~3 章（根據這個觀點只是在描述“教會時代”）和第 4~22 章（根據這個觀點只是描述未來的“大災難”）都包含有對過去及未來的重複的參考，沒有一個段落能夠被理解為是嚴格按照時間順序的。由於這些章節在某種意義上是被 1:19 所描述，它，同樣，不是嚴格按照時間順序的。不僅第 4~22 章的確在描述那些過去，現在，及未來的事件，而且這個大段落的那些次段落也以不同方式扼要復述那些同樣的事件（參見前面“結構及規劃”的段落）。

這也許會被反對說，那些在第 2~3 章和第 4~22 章中對過去及未來事件的參考僅僅是那些較大的講述中略為觸及的部分，而不是主要的部分。

但是，這是一個“先驗的(a priori)”假設，意即，啟示錄的那些事件“必然(must)”是根據一個剛硬按照時間順序的次序；而這剛硬按照時間順序的次序就經常排除了一個扼要復述的觀點。實在而言，這也正是一樣可能的，就是：那些被認為是從時間順序上的脫離，在事實上，是在整個啟示錄中那些段落的有機部分，它們都是在處理整個歷史中那些過去，現在，及未來的事件。

(3) 按照時間順序的處理方式錯誤地將在 1:19（及 4:1）中的 μετὰ ταῦτα 《<轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》理解為在表達在世界歷史中那些連續的世代《註：意即，根據這個觀點，在“將來必成的事”（直譯：這些準備快要發生在這些之後的事情）的這個句子中，和合本翻譯為“將來”的這個介係詞短語，μετὰ ταῦτα（直譯：在這些之後），“這些”是指在基督再來之前在世界歷史中那些連續的世代》。雖然這個短語能夠有這個意思，但上下文並沒有要求一定是，而這個短語，相反地，卻也能夠表達：μετὰ ταῦτα（直譯：在這些之後）僅僅指向那些異象的次序，就是當約翰看見那些異象時異象的次序。

若是“按照時間順序的觀點”真要承認並且嘗試，從它自己的視角，正面地將一個有意圖的對但以理書 2:28 及隨後經文的隱喻整合進來，那麼就會需要改進它的看法為：在啟示錄 1:19 中的“在這些之後”就會指向，不是僅僅在一般意義上的未來，而是特別

地指向被但以理書所預言的未來的‘那些末後的日子(latter days)’。由於 **μετὰ ταῦτα** 在但以理書中的使用以及特別是它在啟示錄那些但以理書第 2 章的隱喻中的使用，這個按照時間順序的觀點對 **μετὰ ταῦτα**（直譯：在這些之後）的理解就不能被維持住。**μετὰ ταῦτα** 與一個開始了的“那些末後的日子(latter days)”的含義兩者在語義學上的等同，如同我們已經看到的，並不很好地相配於一個基於 1:19 的未來學派按照時間順序的啟示錄大綱。若是 **μετὰ ταῦτα** 在指向‘總括的末世論上的時代(the general eschatological age)’，而這個時代約翰看為是已經開始了的，並且甚至但以理書本身也理解為是正在經歷初期的開始，那麼 1:19 就不能夠表達這樣一個整齊的按照時間順序的公式。據此，“這些準備快要發生在這些之後的事情”就必需是指向那末世論上的時期《即，“那些末後的日子(latter days)”》，而這個時期包括了在過去的開始，現在，及未來。

(4) 對這種三重的按照時間順序的觀點的進一步的問題在後面討論其他觀點的時候會成為明顯，但可以被總結如下：

(a) 首先，在 1:19 的 **ὁ εἶδες** 《到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺》（直譯：這些你那時看見的事情；和合本翻譯為：所看見的）應該不是如同這個觀點所認為的，認為 **ὁ εἶδες** 只是指向在 1:12~18 中那個起初的異象並且也就因此是指向這卷書中那處理過去的一個部分，而這部分是有別於那些處理現在的和未來的部分，也就是在 1:19 中接下來的兩個句子所指向上的。

更恰當地說，**ὁ εἶδες** 《到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺》在指向這卷書的‘整個的異象(entire vision)’（動詞 **εἶδες** 的非限定時態不是在表達異象的時間，而是異象的整體）。這個可能性是藉著一個觀察所支持，就是，第 19 節不是單獨成立而是一個整體段落（第 9~20 節）的部分，這個整體段落最好被視為是一個委任的講述，以致“**γράφον οὖν ὁ εἶδες** 《你那時(也是)就要刻寫記載 這樣 到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺》（直譯：這樣你就要寫下這些你那時看見的事情）（和合本翻譯為：所以你要把所看見的…都寫出來）”僅僅是在 1:11 中吩咐去記錄所有這卷書的異象的命令的一個重複（這點在之後會進一步辯證）：

【啟 1:11 你所看見的，當寫在書上 《**ὁ βλέπεις γράφον εἰς βιβλίον**：到於(它)這個 你現在持續著眼觀看， 你那時(也是)就要刻寫記載 向內進入 到於(它)小書卷；直譯：這些你現在持續觀看的，你就要寫入書卷》，達與以弗所，士每拿，別迦摩，推雅推喇，撒狄，非拉鐵非，老底嘉，那七個教會。】

(b) 其次，**ὁ εἶσιν** 《到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是》（直譯：這些它們現在有的事情）應該是指向不僅是在第 2~3 章所描述的現在，而是指向在整卷書那些涉及到現在的參考。事實上，它（**ὁ εἶσιν**）可能完全不是一個‘時間的參考(temporal reference)’，而是對這卷書的比喻性的性質的一個‘影射(allusion)’，而這個性質是需要被解釋的。據此，有些人將 **ὁ εἶσιν** 翻譯為“這些它們（那些圖畫式的異象）意味的意思”（參見後面進一步的討論）：

【啟 1:19 所以你要把所看見的，和**現在的事**，並將來必成的事，都寫出來。】

啟 1:19 γράφον οὖν ὁ εἶδες καὶ **ὁ εἶσιν** καὶ ὁ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα.

你那時(也是)就要刻寫記載 這樣 到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者；

《註：即：所以你要把所看見的，和**這些它們意味的意思**，並將來必成的事，都寫出來。》

一個對現在和未來的雙重參考【觀點三】（A Double Reference to Present and Future

[View iii)]

在這個觀點中，1:19 的 “γράφον οὖν ἃ εἶδες 《你那時(也是)就要刻寫記載 這樣 到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺》(直譯：這樣你就要寫下這些你那時看見的事情)(和合本翻譯為：所以你要把所看見的…都寫出來)” 它是一個在 1:11 中吩咐去記錄整個異象的那個命令的重申：

【啟 1:11 你所看見的，當寫在書上 《ὁ βλέπεις γράψον εἰς βιβλίον：到於(它)這個 你現在持續著眼觀看， 你那時(也是)就要刻寫記載 向內進入 到於(它)小書卷；直譯：這些你現在持續觀看的，你就要寫入書卷》，達與以弗所，士每拿，別迦摩，推雅推喇，撒狄，非拉鐵非，老底嘉，那七個教會。】

(1) 在這個基礎上有些學者將 1:19 的後面兩個部分 ἃ εἰσιν καὶ ἃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα 《到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》(直譯：這些它們現在有的事情， 並且這些準備快要發生在這些之後的事情)理解為代表一個雙重的連續按照時間順序的結構，即，那在第 1~3 章的“已然”以及那在第 4~22 章的“未然”。對但以理書第 2 章的這個應用就導致與未來學派按照時間順序的觀點一樣的未來學派的明確表達。但是，這個觀點不太可能，因為這卷書其餘的部分本身沒有清楚地支持一個雙重的結構(多於它支持一個三重的結構)，並且這個觀點也必須接受在前面所作的對按照時間順序的觀點的批判。

(2) 這個視角的第二個也是更好的版本是，“καὶ ἃ εἰσιν καὶ ἃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα 《並且 到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是， 並且 到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》(直譯：並且這些它們現在有的事情， 並且這些準備快要發生在這些之後的事情)” 在描述，不是一個嚴格按照時間順序的次序的現在與未來，而是啟示錄在整體上的雙重性質：所有寬廣的異象段落都有一個對現在與未來的那些參考的混合。

希臘文允許這樣一個解釋，因為 “καὶ …καὶ 《並且…並且》” 這個系列能夠被翻譯為：

- (a) “既是…並且也是(both…and)” 《註：是按照一個希臘文的習慣用語來解釋》
- (b) “甚至…並且(even…and)” 《註：是將第一個 “καὶ 《並且》” 視為是副詞性的用法》
- (c) “那就是…並且(that is…and)” 《註：是將第一個 “καὶ 《並且》” 視為是解釋性的用法》

整體而言，這個觀點是一個有力的觀點，因為 “γράφον οὖν ἃ εἶδες 《你那時(也是)就要刻寫記載 這樣 到於(它們)這些個 你那時(也是)看見察覺》(直譯：這樣你就要寫下這些你那時看見的事情)” 應該是一個在 1:11a 中的命令的重複。

將 “ἃ μέλλει γενέσθαι μετὰ ταῦτα 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為 <轉換其中>隨到後 到於(它們)那同一者》(直譯：這些準備快要發生在這些之後的事情)” 理解為是對但以理書 2:28 及隨後經文的末世論上的經文的一個隱喻，這個理解能夠與雙重參考的觀點中這第二個變異版本相結合。這就會顯示，有一個針對那些關於現在的異象的意義的強調 (ἃ εἰσιν 《到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是》)，但特別地是因為約翰的現在是但以理書的那些末後的日子的一部分。這樣，這裏的翻譯就可以是：“這樣，就要

寫下這些你已經看見的（異象的整體），既是這些現在有的事，並且也是這些準備快要發生在那些末後的日子的事。”

“這些你那時看見的事情”及“這些現在有的事情”指向 1:12~20；“這些準備快要發生在這些之後的事情”指向第 4~22 章【觀點四】（“What You Have Seen” and “What is” Refer to 1:12~20； “What Must Happen after These Things” Refers to Chs. 4~22 [View iv]）

在這個觀點中，如同前面剛剛描述的這個，第 19a 節是一個第 11 節的正式的重申，在重複這個要求去寫下來的命令。介於這兩節經文之間的差異就是，如同是第 11~18 節的神顯現的一個結果，那些異象現在已經開始了。在這個視角中，在第 19b 節的 εἰσιν 《他/她/它們現在持續是》被理解為是“它們意指(what they mean)”，“它們意味著(what they stand for)”，或“它們代表(what they represent)”，如同在這卷書其他的地方：

【啟 1:20 論到你所看見在我右手中的七星，和七個金燈臺的奧秘；那七星就是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》七個教會的使者；七燈臺就是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》七個教會。】

【啟 4:5 有閃電，聲音，雷轟，從寶座中發出。又有七盞火燈在寶座前點著，這七燈就是《αἱ εἰσιν：到於(它們)這些個 他/她/它們現在持續是》神的七靈。】

【啟 5:6 我又看見寶座與四活物並長老之中，有羔羊站立，像是被殺過的，有七角七眼，就是《οἱ εἰσιν：到於(他們)這些個 他/她/它們現在持續是》神的七靈，奉差遣往普天下去的。】

【啟 5:8 他既拿了書卷，四活物和二十四位長老，就俯伏在羔羊面前，各拿著琴，和盛滿了香的金爐；這香就是《αἱ εἰσιν：到於(她們)這些個 他/她/它們現在持續是》眾聖徒的祈禱。】

【啟 7:14 我對他說：我主，你知道；他向我說：這些人是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》從大患難中出來的，曾用羔羊的血，把衣裳洗白淨了。】

【啟 11:4 他們就是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》那兩棵橄欖樹，兩個燈臺，立在世界之主面前的。】

【啟 14:4 這些人《εἰσιν：他/她/它們現在持續是：和合本沒有翻譯》未曾沾染婦女，他們原是童身。羔羊無論往那裏去，他們都跟隨他。他們是從人間買來的，作初熟的果子歸與神和羔羊。】

【啟 16:14 他們本是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》鬼魔的靈，施行奇事，出去到普天下眾王那裏，叫他們在神全能者的大日聚集爭戰。】

【啟 17:9 智慧的心在此可以思想；那七頭就是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》女人所坐的七座山；】

【啟 17:12 你所看見的那十角，就是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》十王；他們還沒有得國；但他們一時之間，要和獸同得權柄與王一樣。】

【啟 17:15 天使又對我說：你所看見那淫婦坐的眾水，就是《εἰσιν：他/她/它們現在持續是》多民多人多國多方。】

在 1:19 的第二個受詞子句中複數的 εἰσιν 《他/她/它們現在持續是》後面跟隨了第三個子句單數的動詞 μέλλει 《他/她/它現在持續準備快要》（γενέσθαι 《那時(也是)要去讓自己生發成為》）可能在暗示這兩個句子應該有所分別，以致兩者都不是時間的參考《註：按照希臘文語法，αἱ μέλλει γενέσθαι 《到於(它們)這些個 他/她/它現在持續準備快要 那時(也是)要去讓自己生發成為》，中性複數的主語可以有單數的動詞，而中性複數的關係代名詞“到於(它們)這些個”在這裏正是作關係子句動詞“他/她/它現在持續準備快要”的主語。》。

在第一個受詞子句中，這些約翰已經“看見”的（第 19a 節）指向的“只是”第 12~18 節

的異象。

在第二個受詞子句中（第 19b 節）所暗示的複數的主語指向那需要解釋的人子異象的那些部分，而這個解釋隨即在第 20 節被提供了。

第三個受詞子句指向第 4~22 章的那些異象，這些異象約翰還仍未看到；如同在其他地方，*μετὰ ταῦτα* 《〈轉換其中〉隨到後 到於(它們)那同一者》指向從約翰的角度看到那些異象的時間的次序，而不是指向那些要在歷史中應驗的事件在時間順序上的次序。所以這第三個子句是指向那些約翰在這起初的異象之後將要看見的異象，而不是指向任何在這些異象中所代表的那些事件在時間順序上的次序。換言之，第 19c 節指向約翰在這起初的異象之後要看見的那些異象，而不是指向一個事實，就是這些異象也是關於那些在未來的事件。

《註：按照這個觀點，這裏翻譯近似於：這樣，就要寫下這些你那時看見的（第 12~18 節的異象），和這些它們意味的意思（第 20 節的解釋），並且（寫下）這些準備快要發生在這些之後的事（第 4~22 章的那些異象）。》

這個觀點勝過前面所描述的那些觀點的強項是：它嘗試將在 1:19 中的句子“這些你看見的”及“這些它們現在有的”關聯於它們緊接的上下文。它的弱點是在於將前面這兩個子句專門地限制於那開始的異象（參見後面進一步的討論）。

。 《待續》。 。